

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog S6 #1 Japanese Tourist Spots - Hokkaido

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences

1

KANJI

1. 北海道
2. 日本を訪れる際にぜひ体感してほしいのは、やはり豊かな自然。
3. とりわけ北海道には、その雄大で美しい景観に感動したり、心が癒されたりする観光地が多々あります。
4. 特に、2005年に世界遺産として登録された「知床」は、年間50万人もの観光客が訪れる人気スポット。しかし、知床市とか知床町などの地名はありません。
5. 元々は、先住民のことばで「シリエトク」...「土地の突き出たところ、岬」という意味なのだそうです。地図で見ると確かに、知床はオホーツク海と太平洋に突き出す角（つの）のような形をしていますね。この断崖絶壁の海岸線に囲まれた半島一帯が「知床」と呼ばれているのです。
6. さらに、知床の代表的観光名所といえば、「知床五湖」。ここは「神様が五本の指をついて五つの湖ができた」という民話で知られています。
7. 原生林に囲まれ、澄んだ水をたたえる湖は、その水面に知床連山を逆さまに写しています。この幻想的な風景を一目見ようと、多くの人々が足を運ぶのです。
8. 中でも秋は、山々が一斉に紅葉するので「絵よりも絵のような」景色を楽しむことができます。
9. さて、日本最北東端の「知床岬」を含む、半島先端部一帯は国立公園にも指定されています。絶滅が危ぶまれているアザラシやフクロウなどの珍しい動植物が生息しているため、生物学的にも注目されています。

KANA

CONT'D OVER

1. ほっかいどう
2. にほんをおとずれるさいにぜひたいかんしてほしいのは、やはりゆたかなしぜん。
3. とりわけほっかいどうには、そのゆうだいでうつくしいけいかにかんどうしたり、こころがいやされたりするかんこうちがたたあります。
4. とくに、2005ねんにせかいいさんとしてとうろくされた「しれとこ」は、ねんかん50まんにんものかんこうきゃくがおとずれるにんきスポット。しかし、しれとこしとかしれとこまちなどのちめいはありません。
5. もともとは、せんじゅうみんのことばで「シリエトク」...「とちのつきでたところ、みさき」といういみなのだそうです。ちずでみるとたしかに、しれとこはオホーツかいとたいへいようにつきだすつの（つの）のようなかたちをしていますね。このだんがいぜっぺきのかいがんせんにかこまれたはんとういったいが「しれとこ」とよばれているのです。
6. さらに、しれとこのだいひょうてきかんこうめいしょといえは、「しれとこごこ」。ここは「かみさまがごほんのゆびをついていつつのみずうみができた」というみんわでしられています。
7. げんせいりんにかこまれ、すんだみずをたたえるみずうみは、そのすいめんにしれとこれんざんをさかさまにうつしています。このげんそうてきなふうけいをひとめみようと、おおくのひとびとがあしをはこぶのです。
8. なかでもあきは、やまやまがいつせいにこうようするので「えよりもえのような」けしきをたのしむことができます。

CONT'D OVER

9. さて、にほんさいほくとうたんの「しれとこみさき」をふくむ、はんとうせんたんぶ
いったいはこくりつこうえんにもしていされています。ぜつめつがあやぶまれてい
るアザラシやフクロウなどのめずらしいどうしょくぶつがせいそくしているため、
せいぶつがくてきにもちゅうもくされています。

ROMANIZATION

1. Hokkaidō
2. Nihon o otozureru sai ni zehi taikan shite hoshii no wa, yahari yutaka na shizen.
3. Toriwake Hokkaidō ni wa, sono yūdai de utsukushii keikan ni kandō shitari, kokoro ga
iyasaretari suru kankōchi ga tata arimasu.
4. Toku ni, 2005-nen ni sekai isan to shite tōroku sareta "Shiretoko" wa, nenkan 50-man-nin
mono kankōkyaku ga otozureru ninki supotto. Shikashi, Shiretoko-shi toka Shiretoko-chō
nado no chimei wa arimasen.
5. Motomoto wa, senjūmin no kotoba de "Shiretoku"..."tochi no tsuki deta tokoro, misaki" to
iu imi na no da sō desu. Chizu de miru to tashika ni, Shiretoko wa Ohōtsuku-kai to
Taiheiyō ni tsuki dasu tsuno (tsuno) no yōna katachi o shite imasu ne. Kono dangai
zeppeki no kaigansen ni kakomareta hantō ittai ga "Shiretoko" to yobarete iru no desu.
6. Sara ni, Shiretoko no daihyōteki kankō meisho to ieba, "Shiretoko-go-ko". Koko wa "kami-
sama ga go-hon no yubi o tsuite itsutsu no mizu'umi ga dekita" to iu minwa de shirarete
imasu.
7. Genseirin ni kakomare, sunda mizu o tataeru mizu'umi wa, sono suimen ni Shiretoko
renzan o sakasama ni utsushite imasu. Kono gensōteki na fūkei o hitome miyō to, ooku
no hitobito ga ashi o hakobu no desu.
8. Naka de mo aki wa, yamayama ga issei ni kōyō suru no de "e yori mo e no yōna" keshiki
o tanoshimu koto ga dekimasu.

CONT'D OVER

9. Sate, Nihon saihokutōtan no "Shiretoko-misaki" o fukumu, hantō sentanbu ittai wa kokuritsu kōen ni mo shitei sarete imasu. Zetsumetsu ga ayabumarete iru azarashi ya fukurō nado no mezurashii dōshokubutsu ga seisoku shite iru tame, seibutsugakuteki ni mo chūmoku sarete imasu.

ENGLISH

1. Hokkaidō
2. When visiting Japan, one of the things you want to experience is the abundant nature.
3. Especially in Hokkaido, there are many tourist destinations that will impress you with their majestic and beautiful scenery and heal your mind.
4. In particular, "Shiretoko," which was registered as a World Heritage Site in 2005, is a popular spot, with 500,000 tourists visiting each year. However, there is no place called Shiretoko City or Shiretoko Town.
5. It appears that originally "Shiretoko" meant "a place where land is protruding" or "a cape" in the indigenous language. Certainly, if one looks at the Sea of Okhotsk and the Pacific Ocean on a map, Shiretoko has the shape of a protruding horn. This area, which is surrounded by a coastline of cliffs, is known as "Shiretoko."
6. In addition, perhaps Shiretokogoko is the attraction most thought of when it comes to Shiretoko. It is known from the "God made five lakes from his five fingers" folklore.
7. The lake, which is surrounded by virgin forest and praised for its clear water, reflects the Shiretoko Mountain Range on its surface. Many people make their way here in order to catch a glimpse of this fantastic scene.
8. Especially in fall, since the mountains all turn autumnal at the same time, it is possible to enjoy a scene that is "more like a picture than a picture." Also, including Japan's most northeastern point "Shiretokomisaki," the whole area of the peninsula tip has been designated as a national park. Because rare plants and animals that are threatened with extinction, such as seals and owls, live there, biologists also pay much attention to it.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
体感する	たいかんする	taikan suru	to experience, to have the experience of; V3
一斉に	いっせいに	issei ni	simultaneously, all at once
足を運ぶ	あしをはこぶ	ashi o hakobu	to go
雄大な	ゆうだいな	yūdai na	grand, spacious
湖	みずうみ	mizuumi	lake
早口ことば	はやくちことば	hayakuchi kotoba	tongue twister
太平洋	たいへいよう	Taiheiyō	the Pacific Ocean
世界遺産	せかいいさん	sekai isan	World Heritage Site
海岸線	かいがんせん	kaigansen	coastline
観光名所	かんこうめいしょ	kankō meisho	tourist landmark, tourist attractions

SAMPLE SENTENCES

<p>実際に行ってみることで、その土地の文化を体感することができます。</p> <p><i>Jissai ni itte miru koto de, sono tochi no bunka o taikan suru koto ga dekimasu.</i></p> <p>It enables you to experience what the culture is actually like to go there by yourself.</p>	<p>マラソンランナー達は、ピストルの合図とともに一斉に走り出した。</p> <p><i>Marason rannā-tachi wa pisutoru no aizu to tomo ni issei ni hashiri dashita.</i></p> <p>The marathon runners all started running at once at the signal of the gunshot.</p>
<p>学会に出るために、東京から沖縄まで足を運んだ。</p> <p><i>Gakkai ni deru tame ni Tokyō kara Okinawa made ashi o hakonda.</i></p> <p>I went from Tokyo to Okinawa in order to join an academic conference.</p>	<p>山頂からの雄大な景色に圧倒された。</p> <p><i>Sanchō kara no yūdai na keshiki ni attō saretā.</i></p> <p>I was astonished by the magnificent view from the top of the mountain.</p>

<p>ちょっと足を伸ばして、この先の湖を見に行こう。 <i>Chotto ashi o nobashite, kono saki no mizūmi o mi ni ikō.</i></p> <p>Let's go just a little bit further and check out the lake up ahead.</p>	<p>難しい早口ことばを何か知っていますか。 <i>Muzukashii hayakuchi kotoba o nani ka shitte imasu ka.</i></p> <p>Do you know any difficult tongue twisters?</p>
<p>新しい海底火山が太平洋で発見された。 <i>Atarashii kaitei kazan ga taiheiyō de hakken sareta.</i></p> <p>A new undersea volcano was found in the Pacific Ocean.</p>	<p>来年、その地域は、世界遺産に登録される。 <i>Rainen sono chiiki wa sekai isan ni tōroku sareru.</i></p> <p>That area is going to be registered as a World Heritage site next year.</p>
<p>海岸線沿いに椰子の木が植えられている。 <i>Kaigansen-zoi ni yashi no ki ga uerarete iru.</i></p> <p>There are palm trees along the coastline.</p>	<p>ニューヨークには数多くの観光名所があり、観光客でにぎわっています。 <i>Nyūyōku ni wa kazuōku no kankō meisho ga ari, kankōkyaku de nigiwatte imasu.</i></p> <p>There are numerous tourist landmarks in New York and the city is crowded with tourists.</p>